*Сопровождение к десятинам:* ***08.08.21 Sunday 12:00 рм***

***An accompaniment to tithes:***

Учениями различными и чуждыми (или враждебными) не увлекайтесь; ибо хорошо благодатью укреплять сердца, а не яствами, от которых не получили пользы занимающиеся ими (Ев.13:9).

***Do not be carried about with various and strange doctrines. For it is good that the heart be established by grace, not with foods which have not profited those who have been occupied with them. (Hebrews 13:9).***

**1.** Материальное благословение, внесённое лжеапостолами в арсенал благодати, относится к разряду чуждых учений.

***1. Material blessings carried into the arsenal of grace by false apostles is a false teaching.***

**2.** **Благодать** – это благость Бога, которая выражает себя в ответном благоволении и благорасположении Бога, адресованного к спасённому Им человеку который, через слушание слова, оказал Богу своё благоволение и благорасположение в доброхотном повиновении своей веры, Вере Божией, в устах Его посланников.

***2. Grace – is the goodness of God that expressed itself in an answer of God’s grace addressed to a person saved by Him who, through hearing the Word, demonstrated to God his favor and goodness in the voluntary obedience of his faith to the Faith of God in the lips of His messengers.***

\*А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть чадами Божиими, которые ни от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога родились.

И от полноты Его все мы приняли и благодать на (за) благодать, ибо закон дан чрез Моисея; благодать же и истина произошли чрез Иисуса Христа (Ин.1:12-17).

***But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.***

***And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ. (John 1:12-17).***

**3.** **Благодать** – это закон Бога, представленный в Новом Завете, отменяющим бывшее о нас рукописания, содержащегося в Ветхом Завете, которое было против нас.

***3. Grace – is the law of God presented in the New Testament which abolishes the handwriting that was against us which was in the Old Testament.***

\*И вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:13-15).

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:13-15).***

**4.** **Благодать,** в формате Нового Завета – укрепляет наше сердце, когда мы исполняем заповеди этой благодати, почитая себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующее усыновление нашего тела, как существующее.

***4. Grace, in the format of the New Testament – strengthens our heart when we fulfill the commandments of this grace, considering ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent adoption of our body as existent.***

\*От плода уст человека наполняется чрево его; произведением уст своих он насыщается. Смерть и жизнь - во власти языка, и любящие его, вкусят от плодов его (Прит.18:21,22).

***Death and life are in the power of the tongue, And those who love it will eat its fruit. He who finds a wife finds a good thing, And obtains favor from the LORD. (Proverbs 18:21-22).***

**5.** **Благодать,** в формате неисследимого наследия Христова, не только не относится к материальным благословениям, но напротив, - противопоставляется этим благословениям.

***5. Grace, in the format of the unsearchable inheritance of Christ, not only has nothing to do with material blessings, but on the contrary – resists these blessings.***

\*Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

**6.** **Благодать Бога,** полученная на Его условиях, в семени благовествуемого нам слова, но не возвращённая назад во взращенном плоде правды – это благодать потраченная напрасно.

***6. The grace of God received on His conditions in the seed of the word preached to us, but not grown into the fruit of righteousness – is grace that is wasted in vain.***

\*Прошла жатва, кончилось лето, а мы не спасены (Иер.8:20).

***"The harvest is past, The summer is ended, And we are not saved!" (Jeremiah 8:20).***

Это происходит тогда, когда мы используем благодать Бога, для получения материальных благ.

***This occurs when we use the grace of God in order to receive material goods.***

**7.** **Благодать Бога,** потраченная на распитие алкогольных напитков – это благодать, обращённая в распутство.

***7. The grace of God spent on the drinking of alcoholic drinks – is grace that has turned into dissipation.***

\*И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом, назидая самих себя псалмами и славословиями и песнопениями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу, благодаря всегда за все Бога и Отца, во имя Господа нашего Иисуса Христа, повинуясь друг другу в страхе Божием (Еф.5:18-21).

***And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit, speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord, giving thanks always for all things to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ, submitting to one another in the fear of God. (Ephesians 5:18-21).***

**8.** **Благодать Бога,** представленнаяв достоинстве десятин и приношений – является самой древней заповедью, независимой от закона, хотя и нашедшей свою нишу в законе.

***8. The grace of God presented in the dignity of tithes and offerings – is the most ancient commandment that is independent of the law, although it found its part in the law.***

\*И заповедал Господь Бог человеку, говоря: от всякого дерева в саду ты будешь есть, а от дерева познания добра и зла не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертью умрешь (Быт.2:16,17).

***And the LORD God commanded the man, saying, "Of every tree of the garden you may freely eat; but of the tree of the knowledge of good and evil you shall not eat, for in the day that you eat of it you shall surely die." (Genesis 2:16-17).***

**9.** Отдавая наши начатки Богу, мы являем Ему своё благоволение и демонстрируем пред Ним, в нашей вере благочестие, и таким путём нам открывается свободный вход в Царство Небесное.

***9. Offering our firstfruits to God, we demonstrate to Him our favor and demonstrate before Him the godliness of our faith, and in this manner, to us is revealed the free entrance into the Kingdom of Heaven.***

\*Через познание Призвавшего нас славою и благостию, которыми дарованы нам великие и драгоценные обетования, дабы вы через них соделались причастниками Божеского естества, удалившись от господствующего в мире растления похотью:

То вы, прилагая к сему все старание, покажите в вере вашей добродетель, в добродетели рассудительность, в рассудительности воздержание, в воздержании терпение, в терпении **благочестие**,

В благочестии братолюбие, в братолюбии любовь. Если это в вас есть и умножается, то вы не останетесь без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа.

Посему, братия, более и более старайтесь делать твердым ваше звание и избрание; так поступая, никогда не преткнетесь, ибо так откроется вам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа (2.Пет.1:3-11).

***As His divine power has given to us all things that pertain to life and godliness, through the knowledge of Him who called us by glory and virtue, by which have been given to us exceedingly great and precious promises, that through these you may be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.***

***But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control, to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love.***

***For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was cleansed from his old sins.***

***Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. (2 Peter 1:3-11).***

**10.** **Благодать Бога** – это такой род праведности, за которую не нужно платить, так как она уже оплачена жертвенной кровью Иисуса Христа, но посредством которой следует творить правду.

***10. The grace of God – is a kind of righteousness for which we do not need to pay, given that it is purchased with the sacrificial blood of Christ, through which we must practice righteousness.***

\*Праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще (Отк.22:11).

***He who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still. (Revelation 22:11).***

**11.** **Благодать Бога** – это такой закон, который гораздо строже, чем закон Моисеев.

***11. The grace of God – is a kind of law that is far stricter than the law of Moses.***

\*Если отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия наказывается смертью, то сколь тягчайшему, думаете, наказанию повинен будет тот, кто попирает Сына Божия и не почитает за святыню Кровь завета, которою освящен, и Духа благодати оскорбляет? (Ев.10:28,29).

***Anyone who has rejected Moses' law dies without mercy on the testimony of two or three witnesses. Of how much worse punishment, do you suppose, will he be thought worthy who has trampled the Son of God underfoot, counted the blood of the covenant by which he was sanctified a common thing, and insulted the Spirit of grace? (Hebrews 10:28-29).***

**12.** **Благодать Бога,** возвращённая Богу на Его условиях, в предмете десятин и приношений - является пищей, как Бога, так и пищей нашего нового человека, в статусе священника.

***12. The grace of God returned to God on His conditions in the subject of tithes and offerings – is the food of God as well as the food of the new man, in the status of a priest.***